Jer

Chapter 17

Tamil Interlinear

Reference: Tamil Indian Revised Version (IRV)

שָׁמִ֑יר	בְּצִפֹּ֣רֶן	בַּרְזֶ֔ל	בְּעֵ֣ט	כְּתוּבָ֖ה	יְהוּדָ֗ה	חַטַּ֣את	1
வைரம்	-நகத்தால்	இரும்பு	-எழுத்தாணியால்	எழுதப்பட்டிருக்கிறது	யூதாவின்	பாவம்	
H8068	H6856	H1270	H5842	H3789	H3063		

וּלְקַרְנ֖וֹת	לִבָּ֔ם	ל֣וּחַ	עַל־	חֲרוּשָׁה֙
-கொம்புகளிலும்	அவர்கள்-இருதயத்தின்	பலகையில்	-மேல்	பொறிக்கப்பட்டிருக்கிறது
		H3871		

מִזְבְּחוֹתֵיכֶֽם׃
உங்கள்-பலிபீடங்களின்
H4196

> யூதாவின் பாவம் இரும்பு எழுத்தாணியினாலும், வைரத்தின் நுனியினாலும் எழுதப்பட்டு, அவர்களுடைய இருதயத்தின் பலகையிலும் உங்கள் பலிபீடங்களின் கொம்புகளிலும் பதிந்திருக்கிறது.

וַאֲשֵׁרֵיהֶ֔ם	מִזְבְּחוֹתָ֔ם	בְּנֵיהֶם֙	כִּזְכֹּ֤ר	2
அவர்கள்-அசேராக்களையும்	அவர்கள்-பலிபீடங்களை	அவர்கள்-புத்திரர்	நினைக்கிறபடி	
H0842	H4196		H2142	

הַגְּבֹהֽוֹת׃	גְּבָע֖וֹת	עַ֚ל	רַעֲנָ֑ן	עֵ֣ץ	עַל־
உயரமான	மேடுகளில்	-மேல்	பச்சையான	மரம்	-அருகே
H1364	H1389			H6086	

> உயர்ந்த மேடுகளின்மேல் பச்சையான மரங்கள் அருகில் இருந்த அவர்களுடைய பலிபீடங்களையும் அவர்களுடைய தோப்புகளையும் அவர்கள் பிள்ளைகள் நினைக்கும்படி இப்படிச் செய்திருக்கிறது.

אוֹצְרוֹתֶ֖יךָ	כָּל־	חֵילְךָ֥	בַּשָּׂדֶ֔ה	הֲרָרִי֙	3
உன்-பொக்கிஷங்களை	எல்லா-	உன்-செல்வம்	வெளியில்	என்-மலையே	
H0214	H3605	H2428		H2042	

בְּכָל־	בְּחַטָּ֖את	בָּמֹתֶ֔יךָ	אֶתֵּ֑ן	לָבַ֣ז
-எல்லா-	-பாவத்தினால்	உன்-மேடைகளை	கொடுப்பேன்	-கொள்ளைக்கு
H3605		H1116	H5414	H0957

גְּבוּלֶֽיךָ׃
உன்-எல்லைகளில்
H1366

> வயல்நிலத்திலுள்ள என் மலையே, நீ உன் எல்லைகளிலெல்லாம் செய்த பாவத்தினிமித்தம் நான் உன் சொத்துக்களையும், உன் எல்லாப் பொக்கிஷங்களையும், உன் மேடைகளையுங்கூடச் சூறையிடுவிப்பேன்.

4

וְשָׁמַטְתָּ֗ה	நீ-கைவிடுவாய்	H8058
וּבְךָ֮	-உன்னிடமிருந்து	
מִנַּחֲלָֽתְךָ֮	உன்-சுதந்தரத்திலிருந்து	H5159
אֲשֶׁ֣ר	-என்று	
נָתַ֣תִּי	நான்-கொடுத்த	H5414
לָ֔ךְ	உனக்கு	
וְהַעֲבַדְתִּ֙יךָ֙	நான்-உன்னை-அடிமையாக்குவேன்	H5647
אֶת־	-(குறி)	H0853
אֹ֣יְבֶ֔יךָ	உன்-பகைவர்களுக்கு	H0341
בָּאָ֖רֶץ	-தேசத்தில்	H0776
אֲשֶׁ֣ר	-என்று	
לֹֽא־	-இல்லை	H3808
יָדָ֑עְתָּ	நீ-அறிந்த	H3045
כִּֽי־	ஏனெனில்-	
אֵ֛שׁ	நெருப்பு	H0784
קְדַחְתֶּ֥ם	நீங்கள்-மூட்டினீர்கள்	H6919
בְּאַפִּ֖י	என்-கோபத்தில்	H0639
עַד־	-வரை	H5704
עוֹלָ֥ם	என்றென்றும்	H5769
תּוּקָֽד׃	எரியும்	H3344
ס	(ச)	

> அப்படியே நான் உனக்குக் கொடுத்த நிலத்தை நீ தானே விட்டுவிடுவாய்; நீ அறியாத தேசத்தில் உன்னை உன் எதிரிகளுக்கு அடிமையுமாக்குவேன்; என்றென்றைக்கும் எரியத்தக்க என் கோபத்தின் நெருப்பை மூட்டிவிட்டீர்களே.

5

כֹּ֣ה׀	இவ்வாறு	H3541
אָמַ֣ר	சொன்னார்	H0559
יְהוָ֗ה	யெகோவா	H3068
אָר֤וּר	சபிக்கப்பட்டவன்	H0779
הַגֶּ֙בֶר֙	மனிதன்	H1397
אֲשֶׁ֣ר	-என்று	
יִבְטַ֣ח	நம்புகிறவன்	H0982
בָּֽאָדָ֔ם	-மனிதனை	H0120
וְשָׂ֥ם	வைக்கிறவன்	
בָּשָׂ֖ר	மாம்சத்தை	H1320
זְרֹע֑וֹ	தன்-புயமாக	H2220
וּמִן־	-இடமிருந்து	
יְהוָ֖ה	யெகோவாவிடமிருந்து	H3068
יָס֥וּר	விலகுகிறது	H5493
לִבּֽוֹ׃	அவன்-இருதயம்	

> மனிதன்மேல் நம்பிக்கை வைத்து, மாம்சமானதைத் தன் புயபலமாக்கிக்கொண்டு, யெகோவாவைவிட்டு விலகுகிற இருதயமுள்ள மனிதன் சபிக்கப்பட்டவன் என்று யெகோவா சொல்லுகிறார்.

6

וְהָיָה֙	அவன்-இருப்பான்	H1961
כְּעַרְעָ֣ר	தாழ்ச்செடியைப்போல	H6176
בָּעֲרָבָ֔ה	-வனாந்தரத்தில்	H6160
וְלֹ֥א	-இல்லை	H3808
יִרְאֶ֖ה	அவன்-காண்பான்	H7200
כִּֽי־	-என்று	
יָב֣וֹא	வரும்	H0935
ט֑וֹב	நன்மை	
וְשָׁכַ֤ן	குடியிருப்பான்	H7931
חֲרֵרִים֙	வறண்ட-இடங்களில்	H2788
בַּמִּדְבָּ֔ר	-வனாந்தரத்தில்	
אֶ֥רֶץ	தேசத்தில்	H0776
מְלֵחָ֖ה	உப்பான	H4420
וְלֹ֥א	-இல்லை	H3808
תֵשֵֽׁב׃	குடியிருப்பு	H3427
ס	(ச)	

> அவன் அந்தரவெளியில் உலர்ந்துபோன செடியைப்போலிருந்து, நன்மைவருகிறதைக் காணாமல், வனாந்திரத்தின் வறட்சியான இடங்களிலும், குடியில்லாத உவர்நிலத்திலும் தங்குவான்.

7

בָּר֣וּךְ	ஆசீர்வதிக்கப்பட்டவன்	H1288
הַגֶּ֔בֶר	மனிதன்	H1397
אֲשֶׁ֥ר	-என்று	
יִבְטַ֖ח	நம்புகிறவன்	H0982
בַּֽיהוָ֑ה	-யெகோவாவை	H3068
וְהָיָ֥ה	இருக்கும்	H1961
יְהוָ֖ה	யெகோவா	H3068
מִבְטַחֽוֹ׃	அவன்-நம்பிக்கை	H4009

> யெகோவாமேல் நம்பிக்கைவைத்து, யெகோவாவை தன் நம்பிக்கையாகக்கொண்டிருக்கிற மனிதன் பாக்கியவான்.

יוּבַל	וְעַל־	מַיִם	עַל־	שָׁתוּל	כְּעֵץ	וְהָיָה	8
நீரோடை	-அருகே	தண்ணீர்கள்	-அருகே	நடப்பட்ட	மரத்தைப்போல	அவன்-இருப்பான்	
H3105		H4325		H8362	H6086	H1961	

חֹם	יָבֹא	כִּי־	(יִרְאֶה)	[ירא]	וְלֹא	שָׁרָשָׁיו	יְשַׁלַּח
வெப்பம்	வரும்	-என்று	காண்பான்	[பயப்படும்]	-இல்லை	தன்-வேர்களை	அனுப்பும்
H2527	H0935		H7200	H3372	H3808	H8328	H7971

לֹא	בַּצֹּרֶת	וּבִשְׁנַת	רַעֲנָן	עָלֵהוּ	וְהָיָה
இல்லை	வறட்சி	-வருடத்தில்	பச்சையான	அதன்-இலை	இருக்கும்
H3808	H1226	H8141		H5929	H1961

פֶּרִי׃	מֵעֲשׂוֹת	יָמִישׁ	וְלֹא	יִדְאָג
கனி	செய்வதிலிருந்து	அவன்-நிற்பான்	-இல்லை	அவன்-கவலைப்படுவான்
H6529		H4185	H3808	H1672

> அவன் தண்ணீர் அருகில் நாட்டப்பட்டதும், கால்வாய் ஓரமாகத் தன் வேர்களை விடுகிறதும், வெயில் வருகிறதைக் காணாமல் இலை பச்சையாயிருக்கிறதும், மழைகுறைவான வருடத்திலும் வருத்தமில்லாமல் தவறாமல் பழங்களைக் கொடுக்கிறதுமான மரத்தைப்போலிருப்பான்.

יֵדָעֶנּוּ׃	מִי	הוּא	וְאָנֻשׁ	מִכֹּל	הַלֵּב	עָקֹב	9
அதை-அறிவான்	யார்	அது	மிகவும்-கேடுள்ள	எல்லாவற்றிலும்	இருதயம்	வஞ்சகமான	
H3045	H4310	H1931	H0605	H3605			

> எல்லாவற்றைப்பார்க்கிலும் இருதயமே திருக்குள்ளதும் மகா கேடுள்ளதுமாயிருக்கிறது, அதை அறியத்தக்கவன் யார்?

כְּלָיוֹת	בֹּחֵן	לֵב	חֹקֵר	יְהוָה	אֲנִי	10
உள்ளிந்திரியங்களை	சோதிக்கிறவர்	இருதயத்தை	ஆராய்கிறவர்	யெகோவா	நான்	
H3629	H0974		H2713	H3068	H0589	

כִּפְרִי	(כִּדְרָכָיו)	[כדרכו]	לְאִישׁ	וְלָתֵת
-கனிகளின்படி	அவன்-வழிகளின்படி	[அவன்வழிகளின்படி]	ஒருவனுக்கு	-கொடுக்கிறவர்
H6529	H1870	H1870	H0376	H5414

ס	מַעֲלָלָיו׃
(ச)	அவன்-கிரியைகளின்
	H4611

> கர்த்தராகிய நானே ஒவ்வொருவனுக்கும், அவனவன் வழிகளுக்கும், செய்கைகளின் பலன்களுக்கும் தகுந்ததைக் கொடுக்கும்படிக்கு, இருதயத்தை ஆராய்கிறவரும் உள்ளிந்திரியங்களைச் சோதித்தறிகிறவருமாயிருக்கிறேன்.

עֹשֶׂר	עֹשֶׂה	יָלָד	וְלֹא	דָגַר	קֹרֵא	11
செல்வத்தை	சம்பாதிக்கிறவன்	ஈன்றது	-இல்லை	அடைகாத்தது	கூப்பிடுகிறது	
H6239		H3205	H3808	H1716	H7124	

(יָמָיו)	[ימו]	בַּחֲצִי	בְמִשְׁפָּט	וְלֹא
அவன்-நாட்களின்	[அவன்நாட்களின்]	-பாதியில்	-நியாயத்தினால்	-இல்லை
H3117	H3117	H2677	H4941	H3808

נָבָל׃	יִהְיֶה	וּבְאַחֲרִיתוֹ	יַעַזְבֶנּוּ
மூடன்	அவன்-இருப்பான்	அவன்-முடிவில்	அவனை-விட்டுப்போகும்
H5036	H1961	H0319	

> அநியாயமாய் ஐசுவரியத்தைச் சம்பாதிக்கிறவன் முட்டையிட்டு அடைகாத்தும், குஞ்சுபொரிக்காமற்போகிற கவுதாரிக்குச் சமமாயிருக்கிறான்; அவன் தன் பாதி வயதில் அதைவிட்டு, தன் முடிவில் மூடனாயிருப்பான்.

מִקְדָּשֵׁנוּ׃	מְקוֹם	מֵרִאשׁוֹן	מָרוֹם	כְּבוֹד	כִּסֵּא	12
எங்கள்-பரிசுத்தஸ்தலத்தின்	இடமே	ஆதிமுதல்	உயரமான	மகிமையின்	சிங்காசனமே	
H4720	H4725	H7223	H4791	H3519	H3678	

எங்கள் பரிசுத்த ஸ்தானம் ஆதிமுதற்கொண்டு உயர்ந்த மகிமையுள்ள சிங்காசனமாயிருக்கிறது.

עֹזְבֶיךָ	כָּל־	יְהוָה	יִשְׂרָאֵל	מִקְוֵה	13
உம்மை-விட்டுவிடுகிறவர்கள்	எல்லா-	யெகோவா	இஸ்ரவேலின்	நம்பிக்கையே	
	H3605	H3068	H3478		

יִכָּתֵבוּ	בָּאָרֶץ	)וְסוּרַי(	]יסורי[	יֵבֹשׁוּ
எழுதப்படுவார்கள்	-பூமியில்	விலகுகிறவர்கள்	[விலகுகிறவர்கள்]	வெட்கப்படுவார்கள்
H3789	H0776	H5494	H3249	H0954

אֶת־	חַיִּים	מַיִם־	מְקוֹר	עָזְבוּ	כִּי
-(குறி)	ஜீவனுள்ள	தண்ணீர்-	ஊற்றை	அவர்கள்-விட்டுவிட்டார்கள்	ஏனெனில்
H0853		H4325	H4726		

ס	יְהוָה׃
(ச)	யெகோவாவை
	H3068

இஸ்ரவேலின் நம்பிக்கையாகிய யெகோவாவே, உம்மைவிட்டு விலகுகிற அனைவரும் வெட்கப்படுவார்கள்; அவர்கள் ஜீவனுள்ள தண்ணீரின் ஊற்றாகிய யெகோவாவைவிட்டு விலகிப்போனதினால், உம்மைவிட்டு விலகிப்போகிறவர்களின் பெயர் புழுதியில் எழுதப்படும்.

וְאִוָּשֵׁעָה	הוֹשִׁיעֵנִי	וְאֵרָפֵא	יְהוָה	רְפָאֵנִי	14
நான்-இரட்சிக்கப்படுவேன்	இரட்சியும்	நான்-குணமாவேன்	யெகோவா	குணமாக்கும்	
H3467	H3467	H7495	H3068	H7495	

אָתָּה׃	תְהִלָּתִי	כִּי
நீரே	என்-துதி	ஏனெனில்
	H8416	

யெகோவாவே, என்னைக் குணமாக்கும், அப்பொழுது குணமாவேன்; என்னைக் காப்பாற்றும், அப்பொழுது காப்பாற்றப்படுவேன்; தேவரீரே என் துதி.

יְהוָה	דְבַר־	אַיֵּה	אֵלָי	אֹמְרִים	הֵמָּה	הִנֵּה־	15
யெகோவாவின்	வார்த்தை-	எங்கே	எனக்கு	சொல்கிறார்கள்	அவர்கள்	இதோ-	
H3068	H1697	H0346	H0413	H0559	H1992	H2009	

נָא׃	יָבוֹא
தயவுசெய்து	வரட்டும்
H4994	H0935

இதோ, இவர்கள் என்னைப் பார்த்து: யெகோவாவுடைய வார்த்தை எங்கே? அது இப்பொழுது வரட்டும் என்கிறார்கள்.

וְיוֹם	אַחֲרֶיךָ	מֵרֹעֶה	אַצְתִּי	לֹא־	וַאֲנִי	16
-நாளை	உமக்குப்-பின்	-மேய்ப்பனாக	நான்-அவசரப்பட்டேன்	இல்லை-	நான்	
H3117			H0213	H3808	H0589	

מוֹצָא	יָדָעְתָּ	אַתָּה	הִתְאַוֵּיתִי	לֹא	אָנוּשׁ
புறப்பட்டது	அறிவீர்	நீர்	நான்-விரும்பினேன்	இல்லை	கொடுமையான
H4161	H3045		H0183	H3808	H0605

הָיָה׃	פָּנֶיךָ	נֹכַח	שְׂפָתַי
இருந்தது	உம்-முகத்தில்	-முன்	என்-உதடுகளின்
H1961	H6440	H5227	H8193

நானோ உம்மைப் பின்பற்றுகிற மேய்ப்பன், இதற்கு நான் மீறிநடக்கவில்லை; ஆபத்து நாளை விரும்புகிறதுமில்லையென்று நீர் அறிவீர்; என் உதடுகளிலிருந்து புறப்பட்டது உமக்கு முன்பாக ஒழுங்காக இருந்தது.

17
אַל־ வேண்டாம்- H0408
תִּהְיֵה־ -ஆகவேண்டாம்- H1961
לִי எனக்கு
לִמְחִתָּה -திகிலாக H4288
מַחְסִי־ என்-அடைக்கலம்- H4268
אָתָּה நீரே
בְּיוֹם -நாளில் H3117
רָעָה׃ தீமையின்

> நீர் எனக்குப் பயங்கரமானவராக இருக்காதேயும்; தீங்குநாளில் நீரே என் அடைக்கலம்.

18
יֵבֹשׁוּ வெட்கப்படட்டும் H0954
רֹדְפַי என்-துன்புறுத்துகிறவர்கள் H7291
וְאַל־ -வேண்டாம்- H0408
אֵבֹשָׁה நான்-வெட்கப்படுவேன் H0954
אָנִי நான் H0589
יֵחַתּוּ கலங்கட்டும் H2865
הֵמָּה அவர்கள் H1992
וְאַל־ -வேண்டாம்- H0408
אֵחַתָּה நான்-கலங்குவேன் H2865
אָנִי நான் H0589
הָבִיא வரப்பண்ணும் H0935
עֲלֵיהֶם அவர்கள்-மேல்
יוֹם நாளை H3117
רָעָה தீமையின்
וּמִשְׁנֶה -இரட்டிப்பான H4932
שִׁבָּרוֹן நொறுக்குதலால் H7670
שָׁבְרֵם׃ அவர்களை-நொறுக்கும் H7665
ס (ச)

> நான் வெட்கப்படாமல், என்னைத் துன்பப்படுத்துகிறவர்கள் வெட்கப்படுவார்களாக; நான் கலங்காமல், அவர்கள் கலங்குவார்களாக; தேவரீர் தீங்குநாளை அவர்கள்மேல் வரச்செய்து, இரட்டிப்பான நொறுக்குதலால் அவர்களை நொறுக்கும்.

19
כֹּה־ இவ்வாறு- H3541
אָמַר சொன்னார் H0559
יְהוָה யெகோவா H3068
אֵלַי எனக்கு H0413
הָלֹךְ போ H1980
וְעָמַדְתָּ நில் H5975
בְּשַׁעַר -வாசலில் H8179
בְּנֵי־ புத்திரர்-
[עם] [ஜனத்தின்]
)הָעָם(ஜனத்தின் H5971
אֲשֶׁר -என்று
יָבֹאוּ வருகிறார்கள் H0935
בוֹ அதன்-வழியாக
מַלְכֵי ராஜாக்கள் H4428
יְהוּדָה யூதாவின் H3063
וַאֲשֶׁר -என்று
יֵצְאוּ புறப்படுகிறார்கள் H3318
בוֹ அதன்-வழியாக
וּבְכֹל -எல்லா H3605
שַׁעֲרֵי வாசல்களிலும் H8179
יְרוּשָׁלִָם׃ எருசலேமின் H3389

> யெகோவா என்னை நோக்கி: நீ போய் யூதாவின் ராஜாக்கள் போக்கும் வரத்துமாயிருக்கிற இந்த மக்களின் பிள்ளைகளுடைய வாசலிலும் எருசலேமின் எல்லா வாசல்களிலும் நின்றுகொண்டு,

20
וְאָמַרְתָּ நீ-சொல் H0559
אֲלֵיהֶם அவர்களுக்கு H0413
שִׁמְעוּ கேளுங்கள் H8085
דְּבַר־ வார்த்தையை- H1697
יְהוָה யெகோவாவின் H3068
מַלְכֵי ராஜாக்களே H4428
יְהוּדָה யூதாவின் H3063
וְכָל־ -எல்லா- H3605
יְהוּדָה யூதாவே H3063
וְכֹל -எல்லா H3605
יֹשְׁבֵי குடிகளே H3427
יְרוּשָׁלִָם எருசலேமின் H3389
הַבָּאִים வருகிறவர்களே H0935
בַּשְּׁעָרִים -வாசல்கள்-வழியாக H8179
הָאֵלֶּה׃ இவைகளின் H0428
ס (ச)

> அவர்களுடனே சொல்லவேண்டியது என்னவென்றால்: இந்த வாசல்களில் நுழைகிற யூதாவின் ராஜாக்களும், எல்லா யூதரும், எருசலேமின் எல்லாக் குடிமக்களுமாகிய நீங்கள் யெகோவாவுடைய வார்த்தையைக் கேளுங்கள்.

21

כֹּה	אָמַר	יְהוָה	הִשָּׁמְרוּ	בְּנַפְשׁוֹתֵיכֶם
இவ்வாறு	சொன்னார்	யெகோவா	ஜாக்கிரதையாயிருங்கள்	உங்கள்-ஆத்துமாக்களில்
H3541	H0559	H3068	H8104	H5315

וְאַל־	תִּשְׂאוּ	מַשָּׂא	בְּיוֹם	הַשַּׁבָּת	וַהֲבֵאתֶם
-வேண்டாம்-	சுமக்கவேண்டாம்	சுமையை	-நாளில்	ஓய்வுநாளின்	கொண்டுவாருங்கள்
H0408	H5375		H3117	H7676	H0935

בְּשַׁעֲרֵי	יְרוּשָׁלִָם׃
-வாசல்கள்-வழியாக	எருசலேமின்
H8179	H3389

> நீங்கள் ஓய்வுநாளில் சுமைகளை எடுத்து, அவைகளை எருசலேமின் வாசல்களுக்குள் கொண்டுவராமலிருக்கவும்.

22

וְלֹא־	תוֹצִיאוּ	מַשָּׂא	מִבָּתֵּיכֶם	בְּיוֹם
-வேண்டாம்-	வெளியே-எடுக்கவேண்டாம்	சுமையை	உங்கள்-வீடுகளிலிருந்து	-நாளில்
H3808	H3318			H3117

הַשַּׁבָּת	וְכָל־	מְלָאכָה	לֹא	תַעֲשׂוּ	וְקִדַּשְׁתֶּם
ஓய்வுநாளின்	-எல்லா-	வேலையை	இல்லை	செய்யவேண்டாம்	பரிசுத்தமாக்குங்கள்
H7676	H3605	H4399	H3808		H6942

אֶת־	יוֹם	הַשַּׁבָּת	כַּאֲשֶׁר	צִוִּיתִי	אֶת־
-(குறி)	நாளை	ஓய்வுநாளின்	-என்று	நான்-கட்டளையிட்டேன்	-(குறி)
H0853	H3117	H7676		H6680	H0853

אֲבוֹתֵיכֶם׃
உங்கள்-பிதாக்களுக்கு
H0001

> ஓய்வுநாளில் உங்கள் வீடுகளிலிருந்து சுமையை வெளியே கொண்டுபோகாதபடிக்கும், ஒரு வேலையையும் செய்யாமலிருக்கவும், உங்கள் ஆத்துமாக்களுக்காக எச்சரிக்கையாயிருந்து, நான் உங்கள் முற்பிதாக்களுக்குக் கட்டளையிட்டபடி ஓய்வுநாளைப் பரிசுத்தமாக்குங்கள் என்று யெகோவா சொல்லுகிறார்.

23

וְלֹא	שָׁמְעוּ	וְלֹא	הִטּוּ	אֶת־
-இல்லை	அவர்கள்-கேட்டார்கள்	-இல்லை	அவர்கள்-சாய்த்தார்கள்	-(குறி)
H3808	H8085	H3808	H5186	H0853

אָזְנָם	וַיַּקְשׁוּ	אֶת־	עָרְפָּם	לְבִלְתִּי	]שומע[
அவர்கள்-காதை	கடினமாக்கினார்கள்	-(குறி)	அவர்கள்-கழுத்தை	-வேண்டாம்	[கேட்க]
H0241	H7185	H0853	H6203	H1115	H8085

(שְׁמוֹעַ)	וּלְבִלְתִּי	קַחַת	מוּסָר׃
கேட்க	-வேண்டாம்	ஏற்றுக்கொள்ள	புத்தியை
H8085	H1115	H3947	H4148

> அவர்களோ கேளாமலும், கீழ்ப்படியாமலும், புத்தியை ஏற்றுக்கொள்ளாமலும், தங்கள் கழுத்தைக் கடினப்படுத்தினார்கள்.

24
וְהָיָה இருக்கும் H1961
אִם־ -என்று
שָׁמֹעַ கேட்டு H8085
תִּשְׁמְעוּן நீங்கள்-கேட்பீர்கள் H8085
אֵלַי என்னிடத்தில் H0413
נְאֻם־ என்சொல்- H5002
יְהוָה யெகோவாவின் H3068
לְבִלְתִּי׀ -வேண்டாம் H1115
הָבִיא கொண்டுவர H0935
מַשָּׂא சுமையை
בְּשַׁעֲרֵי -வாசல்கள்-வழியாக H8179
הָעִיר நகரத்தின்
הַזֹּאת இந்த H2063
בְּיוֹם -நாளில் H3117
הַשַּׁבָּת ஓய்வுநாளின் H7676
וּלְקַדֵּשׁ -பரிசுத்தமாக்க H6942
אֶת־ -(குறி) H0853
יוֹם நாளை H3117
הַשַּׁבָּת ஓய்வுநாளின் H7676
לְבִלְתִּי -வேண்டாம் H1115
עֲשׂוֹת־ செய்ய-
[בה] [அதில்]
(בּוֹ) அதில்
כָּל־ எல்லா- H3605
מְלָאכָה׃ வேலையை H4399

> நீங்களோவென்றால், ஓய்வுநாளில் இந்த நகரத்தின் வாசல்களுக்குள்ளே சுமையைக் கொண்டுவராமலும், ஓய்வுநாளில் ஒரு வேலையையும் செய்யாமல் அதைப் பரிசுத்தமாக்க என் சொல்லைக் கேட்பீர்களானால்,

25
וּבָאוּ வருவார்கள் H0935
בְשַׁעֲרֵי -வாசல்கள்-வழியாக H8179
הָעִיר நகரத்தின்
הַזֹּאת இந்த H2063
מְלָכִים׀ ராஜாக்களும் H4428
וְשָׂרִים பிரபுக்களும் H8269
יֹשְׁבִים வீற்றிருக்கிறவர்கள் H3427
עַל־ -மேல்
כִּסֵּא சிங்காசனத்தில் H3678
דָוִד தாவீதின் H1732
רֹכְבִים׀ ஏறுகிறவர்கள் H7392
בָּרֶכֶב -இரதத்தில் H7393
וּבַסּוּסִים -குதிரைகளிலும்
הֵמָּה அவர்கள் H1992
וְשָׂרֵיהֶם அவர்கள்-பிரபுக்களும் H8269
אִישׁ மனிதர் H0376
יְהוּדָה யூதாவின் H3063
וְיֹשְׁבֵי குடிகளும் H3427
יְרוּשָׁלִָם எருசலேமின் H3389
וְיָשְׁבָה நிலைத்திருக்கும் H3427
הָעִיר־ நகரம்-
הַזֹּאת இந்த H2063
לְעוֹלָם׃ என்றென்றும் H5769

> அப்பொழுது தாவீதின் சிங்காசனத்தில் உட்கார்ந்திருக்கிறவர்களும், இரதங்களின்மேலும் குதிரைகளின்மேலும் ஏறுகிறவர்களுமாகிய ராஜாக்களும் ராஜகுமாரர்களும், அவர்கள் பிரபுக்களும், யூதாவின் மனிதரும், எருசலேமின் குடிமக்களும் இந்த நகரத்தின் வாசல்களுக்குள் நுழைவார்கள்; இந்த நகரமும் என்றைக்கும் குடியுள்ளதாயிருக்கும்.

26
וּבָאוּ வருவார்கள் H0935
מֵעָרֵי־ நகரங்களிலிருந்து-
יְהוּדָה யூதாவின் H3063
וּמִסְּבִיבוֹת சுற்றுப்புறங்களிலிருந்து H5439
יְרוּשָׁלִַם எருசலேமின் H3389
וּמֵאֶרֶץ -தேசத்திலிருந்து H0776
בִּנְיָמִן பென்யமீனின் H1144
וּמִן־ -இடமிருந்து
הַשְּׁפֵלָה தாழ்வான-நிலத்திலிருந்து H8219
וּמִן־ -இடமிருந்து
הָהָר மலையிலிருந்து H2022
וּמִן־ -இடமிருந்து
הַנֶּגֶב தென்திசையிலிருந்து H5045
מְבִאִים கொண்டுவருகிறவர்கள் H0935
עוֹלָה சர்வாங்க-தகனபலியும்
וְזֶבַח பலியும் H2077
וּמִנְחָה உணவுப்படையலும் H4503
וּלְבוֹנָה தூபவர்க்கமும் H3828
וּמְבִאֵי கொண்டுவருகிறவர்கள் H0935
תוֹדָה ஸ்தோத்திரத்தை H8426
בֵּית ஆலயத்துக்கு
יְהוָה׃ யெகோவாவின் H3068

> யூதாவின் பட்டணங்களிலும், எருசலேமின் சுற்றுப்புறத்திலுள்ள ஊர்களிலும், பென்யமீன் தேசத்திலும், பள்ளத்தாக்கான வேறுதேசத்திலும், மலைநாட்டிலும், தெற்கிலுமிருந்து மக்கள் சர்வாங்க தகனங்களையும், பலிகளையும், சாப்பிட உணவுபலிகளையும், நறுமணப்பொருட்களையும்,

நன்றிபலிகளையும் யெகோவாவுடைய ஆலயத்திற்குக் கொண்டுவருவார்கள்.

יֹ֣ום	אֶת־	לְקַדֵּשׁ֙	אֵלַ֗י	תִשְׁמְע֜וּ	לֹ֨א	וְאִם־	27
நாளை	-(குறி)	-பரிசுத்தமாக்க	என்னிடத்தில்	நீங்கள்-கேட்பீர்கள்	இல்லை	-என்று	
H3117	H0853	H6942	H0413	H8085	H3808		

יְרוּשָׁלִָ֖ם	בְּשַׁעֲרֵ֥י	וּבָ֛א	מַשָּׂ֛א	שְׂאֵ֣ת	וּלְבִלְתִּ֣י׀	הַשַּׁבָּ֗ת
எருசலேமின்	-வாசல்கள்-வழியாக	-நுழைய	சுமையை	சுமக்க	-வேண்டாம்	ஓய்வுநாளின்
H3389	H8179	H0935		H5375	H1115	H7676

וְאָֽכְלָה֙	בִשְׁעָרֶ֔יהָ	אֵ֣שׁ	וְהִצַּ֧תִּי	הַשַּׁבָּ֑ת	בְּי֣וֹם
அது-பட்சிக்கும்	அதன்-வாசல்களில்	நெருப்பை	நான்-மூட்டுவேன்	ஓய்வுநாளின்	-நாளில்
H0398	H8179	H0784	H3341	H7676	H3117

פ	תִכְבֶּֽה׃	וְלֹ֥א	יְרוּשָׁלִַ֖ם	אַרְמְנ֥וֹת
(ப)	அணையும்	-இல்லை	எருசலேமின்	அரமனைகளை
	H3518	H3808	H3389	H0759

> நீங்கள் ஓய்வுநாளைப் பரிசுத்தமாக்க ஓய்வுநாளில் சுமையை எருசலேமின் வாசல்களுக்குள் எடுத்துவராதிருக்கவும், என் சொல்லைக் கேளாமற்போனீர்களென்றால், நான் அதின் வாசல்களில் தீக்கொளுத்துவேன்; அது எருசலேமின் அரண்மனைகளை எரித்தும், அணைந்துபோகாதிருக்கும் என்று யெகோவா சொல்லுகிறார்.